

Porównanie tłumaczeń Mateusza 18:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli zaś nie usłuchałby ich, powiedź — zgromadzeniu; jeśli zaś i — zgromadzenia nie usłuchałby, niech jest ci jak — poganin i — poborca [podatkowy]
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś nie posłuchałby ich powiedz zgromadzeniu jeśli zaś i zgromadzenia nie posłuchałby niech jest ci tak jak poganin i celnik
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli zaś ich zlekceważy, powiedz zgromadzeniu;* a jeśli i zgromadzenie zlekceważy, niech ci będzie jak poganin i celnik.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli zaś nie posłuchałby ich, powiedz (społeczności) zwołanych*. Jeśli zaś i (społeczności) zwołanych* nie posłuchałby, niech będzie ci jak poganin i poborca. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś nie posłuchałby ich powiedz zgromadzeniu jeśli zaś i zgromadzenia nie posłuchałby niech jest ci tak, jak poganin i celnik

¹⁾ <x>470 16:18</x>

²⁾ <x>470 9:10</x>; <x>520 16:17</x>; <x>530 5:11</x>

³⁾ Kościół jako lokalne zgromadzenie, gmina.